

## Latinos de DC celebran el legado de San Óscar Romero

El legado activista de San Romero fue apreciado por miembros de la comunidad, honrando su memoria en una ceremonia religiosa y cívica en la Iglesia del Sagrado Corazón de Columbia Heights

POR FABIANNA RINCÓN  
EL TIEMPO LATINO

La población salvadoreña de Washington mantiene vivo el legado de su querido San Óscar Romero, tras celebrarlo en una ceremonia emocionante desde una iglesia local en Columbia Heights.

El 15 de agosto fue oficialmente declarado el Día de San Romero en Washington DC por el Concejo Municipal. Ese viernes, la comunidad conmemoró el día en la Iglesia del Sagrado Corazón, destacando su conexión con la política actual de la ciudad.

“Nosotros estamos haciendo un llamado a todas las personas que puedan alzar la voz, defender nuestros derechos, e inspirarse en la persona que fue Romero y por qué él es importante aquí en DC”, dijo Manuel Ernesto Nussbaumer, un representante de CARECEN.

San Romero fue un arzobispo de El Salvador que inspiró a la comunidad salvadoreña cuando enfrentó la violencia militar y alzó la voz contra la dictadura. Antes de ser asesinado en 1980, fue famoso por su dedicación a la justicia social y defensa de los derechos humanos.

—Continúa en PAG.A3



Soledad Miranda, una salvadoreña representante de la Alianza Nacional TPS, carga un estandarte con la cara de San Romero.

FABIANNA RINCÓN - EL TIEMPO LATINO

## Así viven el regreso a clases los estudiantes tras el *federal takeover*

El regreso a clases en DC ocurre bajo vigilancia de la Guardia Nacional, generando tensión y preocupación por su impacto en jóvenes afroamericanos y latinos

El regreso a clases en Washington DC este año no es como cualquier otro. En medio de mochilas nuevas y horarios escolares, los estudiantes enfrentan un panorama inusual: la ciudad está bajo la vigilancia de la Guardia Nacional, con puntos de control y un refuerzo policial masivo tras la intervención federal ordenada por el presidente Donald Trump. Mientras algunos ven esto como una medida para garantizar la seguridad, otros temen que esta presencia intensificada de las fuerzas del orden afecte desproporcionadamente a los jóvenes negros y latinos, generando un ambiente de tensión en lugar de protección.

### Un campus bajo vigilancia

En Howard University, una institución históricamente afroamericana, los estudiantes no solo se preparan para clases, sino también para navegar una ciudad transformada. Amaya Lawrence, estudiante de primer año de Tallahassee, Florida, recibió un correo de la universidad con consejos para moverse en esta nueva realidad, como portar siempre su identificación estudiantil. “Vamos a estar



Jóvenes conversan con la Guardia Nacional en Union Station, Washington DC, mientras la intervención policial de Trump entra en su segunda semana. Mississippi se suma a otros tres estados republicanos en el despliegue de tropas.

EEF/EP/SHAWN THEW

bien”, aseguró, aunque admitió a WTOP que sus padres están preocupados por los titulares que hablan de un DC bajo intervención federal.

### Seguridad o miedo: el debate en las calles

En el sureste de DC, mientras niños recibían mochilas nuevas en un evento comunitario, los camiones de la Guardia Nacional recordaban que este año escolar comienza bajo la sombra de tropas federales. “Esto no va a salir bien... los niños van a tener miedo de ir a la escuela”, advirtió Dara Baldwin, activista del consejo asesor Free DC.

El presidente Trump justificó la medida argumentando que el crimen juvenil en la capital requería una intervención urgente. Según datos del DC Policy Center, la tasa de arrestos juveniles en DC es casi el doble del promedio nacional. Sin embargo, los arrestos por

delitos violentos han mostrado fluctuaciones: de 585 en 2019 a 496 en 2024.

### Opiniones divididas en la comunidad

La comunidad está dividida. Para algunos, como Kim Hall, madre de tres hijos en el sistema escolar público, la presencia policial es un alivio. “Si la policía está cerca, no habrá tanta violencia con armas”, afirmó. Pero otros, como Sharelle Stagg, educadora en DC, no están convencidos: “No creo que esta sea la mejor estrategia, especialmente por cómo se presentó a las comunidades”.

### ¿Solución o problema?

Tahir Duckett, director del Centro de Innovación en Seguridad Comunitaria de Georgetown, advierte que un despliegue masivo de fuerzas puede empeorar la situación. “Cuando la policía se percibe como una fuerza

ocupante, la gente no coopera, y eso puede aumentar las tasas de criminalidad”, explica.

Carlos Wilson, de la organización Alliance of Concerned Men, coincide: “Lo que necesitamos son recursos, no más policías. Más programas y oportunidades para los jóvenes es lo que hará mejor a nuestra comunidad”.

### El futuro en juego

Con más de la mitad de la población juvenil de DC siendo afroamericana, los defensores de los derechos juveniles temen que esta intervención federal afecte desproporcionadamente a los jóvenes negros y latinos. Mientras tanto, los estudiantes de Howard y otras escuelas de la capital enfrentan un desafío más allá de los libros: aprender a vivir y prosperar en un entorno que, para muchos, se siente más como una zona de vigilancia que como un hogar.

## Tensión en el mercado inmobiliario de DC: lujo en venta, auge en alquiler



En DC, los precios de lujo suben y las búsquedas de alquiler crecieron un 5% en julio, según RentCafe, con una ocupación del 90% y 5,000 nuevas unidades este año.

FREEMKES

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

El mercado inmobiliario de Washington, DC, está viviendo un momento peculiar. Los precios de las viviendas siguen subiendo, pero no por las razones que podrías imaginar: el segmento de lujo está impulsando la media general. Al mismo tiempo, la demanda de alquileres está en su punto más alto, con DC liderando las búsquedas de apartamentos en todo el país. ¿Qué significa esto para quienes buscan un hogar en la capital? Vamos a desglosarlo.

### El mercado de compra:

#### lujo en el centro del escenario

Aunque las ventas de viviendas han disminuido este año, los precios no han dejado de subir. Pero aquí está el truco: este aumento no refleja un crecimiento uniforme en todo el mercado. Según Lisa Sturtevant, economista jefe de Bright MLS, el segmento de lujo —hogares con precios superiores a \$1.8 millones— está sesgando la mediana de precios.

“El mercado más activo ahora mismo es el de los compradores de altos ingresos”, explica Sturtevant. Esto significa que, aunque las ventas generales han bajado, las propiedades de lujo están manteniendo su ritmo. De hecho, el 25% de estas ventas se cierran por encima del precio de lista, y el tiempo promedio en el mercado es de solo 11 días.

Además, el mercado de lujo parece operar en un universo paralelo. Con un tercio de las ventas realizadas en efectivo y vecindarios como Dupont Circle y McLean dominando las transacciones, este segmento sigue atrayendo a compradores que no dependen de financiamiento tradicional. Sin embargo, los recortes de empleo en el gobierno federal previstos para este otoño podrían cambiar esta dinámica, afectando incluso a los compradores de lujo.

### El auge del alquiler:

#### DC lidera las búsquedas

Mientras tanto, el mercado de alquiler está en plena ebullición. Según RentCafe, DC fue la ciudad número uno en búsquedas de apartamentos en julio, con un aumento del 5% en el tráfico hacia listados en comparación con el año pasado. Además, la oferta de apartamentos ha crecido un 15%, gracias a la entrega de nuevas construcciones multifamiliares.

“DC y el norte de Virginia recibieron alrededor de 5,000 nuevas unidades el año pasado, y se espera la misma cantidad este año”, señala Doug Ressler de RentCafe. Esto ha dado a los inquilinos más opciones, especialmente en edificios nuevos con amenidades modernas. A pesar de este aumento en la oferta, la tasa de ocupación sigue siendo alta, rondando el 90%, una de las más elevadas del país.

Sin embargo, mudarse no es barato. Con un alquiler promedio de más de \$2,000 para un apartamento de una habitación, los costos asociados con cambiarse de vivienda —como mudanzas, depósitos y almacena-

miento— pueden superar los \$4,000, lo que desincentiva a muchos inquilinos a moverse.

### ¿Qué conecta ambos mundos?

La relación entre el mercado de compra y el de alquiler no es casual. Los altos precios de las viviendas, especialmente en el segmento de lujo, están empujando a muchos potenciales compradores hacia el alquiler. Además, factores como las tasas hipotecarias, la incertidumbre laboral y la llegada de profesionales de otras ciudades (principalmente Nueva York y Baltimore) están alimentando la demanda de apartamentos.

Por otro lado, el mercado de lujo parece operar en un universo paralelo. Con un tercio de las ventas realizadas en efectivo y una fuerte presencia en vecindarios como Dupont Circle y McLean, este segmento sigue atrayendo a compradores que no dependen de financiamiento tradicional.

### ¿Comprar o alquilar? Cómo decidir

Si te preguntas si deberías comprar o alquilar, aquí hay algunos puntos clave para ayudarte a decidir:

#### Compra si...

- Tienes un ingreso estable y puedes pagar un anticipo significativo.
- Planeas quedarte en la misma área por al menos 5 años.
- Estás buscando una inversión a largo plazo, especialmente en vecindarios con alta demanda como Dupont Circle o Bethesda.

#### Alquila si...

- Prefieres flexibilidad para mudarte en el corto plazo.
- No quieres lidiar con los costos iniciales de comprar, como el anticipo o los gastos de cierre.
- Estás esperando que los precios de las viviendas se estabilicen o bajen.

### El futuro del mercado inmobiliario en DC

El futuro del mercado inmobiliario en DC dependerá de cómo evolucionen estas dinámicas. Si los precios de las viviendas siguen subiendo, es probable que más personas opten por alquilar, lo que podría incentivar la construcción de más unidades multifamiliares. Sin embargo, los recortes en el gobierno federal podrían cambiar el panorama, afectando tanto al mercado de lujo como al de alquiler.

Lo que está claro es que DC sigue siendo un mercado vibrante y competitivo, donde las decisiones de compra o alquiler están moldeadas por factores económicos, demográficos y sociales. ¿Será este el inicio de una nueva era para el mercado inmobiliario de la capital? Solo el tiempo lo dirá.



LEE NUESTRA VERSIÓN WEB  
ESCANEA ESTE CÓDIGO

opinión

# De redadas al Censo: indocumentados en la mira

Por Maribel Hastings | Asesora de America's Voice

La cruzada antiinmigrante de Donald Trump no se limita a redadas y deportaciones. La obsesión contra este sector es tal, que quiere literalmente borrarlos del mapa al proponer, una vez más, que no se les cuente en el próximo Censo 2030.

Y es que el denominador común de las propuestas y políticas públicas extremistas del gobierno de Trump siempre son los inmigrantes, los chivos expiatorios para todos los males: la crisis del fentanilo, el "fraude electoral", y, sobre todo, la criminalidad.

Es una guerra constante que si bien es dirigida hacia los indocumentados, afecta a todas las comunidades de color.

Por ejemplo, si algo evidencia el plan de Trump y del gobierno de Texas de adelantar el Censo cinco años para redistribuir los distritos electorales a su conveniencia, es su naturaleza discriminatoria, incluso racista, al privar de poder político a votantes latinos y afroamericanos. Es un ataque frontal a los derechos civiles.

La redistribución de distritos se sigue complicando ya que gobernadores demócratas están aplicando aquello de "ojo por ojo y diente por diente". Si los republicanos presen-

**"Es una guerra constante que si bien es dirigida hacia los indocumentados, afecta a todas las comunidades de color".**

tan torturados mapas electorales para restarle escaños a los demócratas y garantizar su mayoría en la Cámara Baja, los demócratas presentarán sus propias opciones.

Inmersa en este proceso está la guerra que Trump libra contra los indocumentados y las comunidades de color que se sustenta en la teoría conspirativa del "gran reemplazo" que los supremacistas blancos emplean para afirmar que los no ciudadanos votan de manera fraudulenta en las elecciones. Pero una ley federal de 1996 ya prohíbe expresamente que voten en elecciones federales. Quienes lo hagan, enfrentan severas penas incluyendo multas, prisión (o ambas), inadmisibilidad, e incluso la deportación.

Para Trump no es suficiente. Ahora dice incluso que firmará un decreto para eliminar el voto por correo porque se presta a "fraude" y él quiere

"ayudar a llevar la HONESTIDAD a las elecciones de medio tiempo" en 2026. Lo dice quien trató de impedir con fraude, mentiras y un asalto al Capitolio, la certificación del legítimo triunfo de Joe Biden en los comicios de 2020.

Y como Trump busca completar lo que le quedó en el tintero cuando perdió las elecciones en 2020, nuevamente enfila sus cañones a los indocumentados para que no sean contabilizados en el Censo 2030.

Trump ya lo intentó cuando insistió en que el Censo 2020 incluyera una pregunta sobre ciudadanía consciente de que esto haría que personas sin documentos o incluso sus familiares residentes o ciudadanos no participaran del conteo decenal resultando en un subconteo en las jurisdicciones con altas concentraciones de minorías, sobre todo hispanas. Así, al trazar líneas distritales y determinar la cifra de escaños, los blancos no hispanos serían los más beneficiados y, por añadidura, se beneficiarían más los republicanos que los demócratas.

Los resultados del censo determinan cómo se reparten miles de millones de dólares en fondos federales para estados y localidades para un sinnúmero de asuntos y proyectos, desde escuelas, Medicaid, así como servicios públicos e infraestructura. Y también determina cuántos escaños le corresponden a cada estado en la Cámara de Representantes.

Es decir, el conteo debe ser lo más exacto posible para que las jurisdicciones reciban los fondos federales que les correspondan y obtengan escaños a la Cámara Baja basándose en cuántas personas allí residen, sean o no ciudadanos estadounidenses. La Constitución requiere que se cuenten todas las personas, independientemente de su situación migratoria.

La Corte Suprema frenó la inclusión de la pregunta sobre ciudadanía en el Censo 2020 al enviar el caso de vuelta a tribunales de menor instancia. La interrogante es qué pasará esta vez si Trump vuelve a intentarlo.

Y aunque la Constitución le asigna al Congreso, no al presidente, la responsabilidad de supervisar el conteo decenal, Trump manipula el Congreso a su antojo.

Lo que queda claro es que desde las redadas hasta el Censo, los indocumentados no salen de la mira de Trump.

# El GED una segunda oportunidad para el futuro

Por José López Zamorano | La Red Hispana

Muchos de nosotros crecimos con el sueño de un título escolar, pero la vida a veces nos pone en caminos diferentes. Tal vez hubo que trabajar para ayudar en casa, cuidar a la familia o enfrentar barreras como el idioma. Y ese diploma de preparatoria o "high school" quedó en el cajón de los anhelos. La buena noticia es que nunca es tarde. El GED (General Educational Development) —el equivalente a un diploma de "high school" — es una segunda oportunidad que puede cambiar tu vida y la de tu familia.

El examen GED es una serie de cuatro pruebas separadas. Razonamiento a través de las Artes del Lenguaje: Evalúa habilidades de lectura, escritura y gramática. Razonamiento Matemático: Cubre conceptos de matemáticas básicas, álgebra y geometría. Ciencias: Aborda temas de biología, física, química y ciencias de la Tierra.

Estudios Sociales: Incluye his-

toria de Estados Unidos, gobierno, economía, geografía y educación cívica. Los exámenes se pueden tomar de forma individual y no es necesario completarlos todos a la vez.

Con un GED puedes acceder a mejores empleos, seguir estudiando en la universidad o entrar a programas técnicos y de entrenamiento que te abren un mundo de posibilidades. Una persona con diploma de preparatoria puede ganar hasta \$10,000 dólares más al año que alguien sin ese título.

Para nosotros, los latinos, el GED tiene un valor especial. Representa romper con las estadísticas, demostrar que sí se puede y dar un ejemplo poderoso a nuestros hijos y a las nuevas generaciones. Cada vez que un padre, una madre o un joven logra su GED, no solo gana un papel: gana confianza, esperanza y la certeza de que los sueños se pueden retomar.

Conseguir el GED requiere disciplina, esfuerzo y valentía. Pero quienes lo han hecho saben que

la recompensa es enorme: es abrir un nuevo capítulo lleno de oportunidades.

Así que, si alguna vez pensaste que ya era tarde, recuerda: la educación no tiene fecha de vencimiento. El GED es tu llave para un futuro mejor. Y dar ese paso no solo te cambia a ti: cambia a tu familia, cambia a tu comunidad, y demuestra que cuando un latino dice "sí se puede", es porque de verdad se puede.

Cada persona que lo consigue no sólo transforma su vida, sino que inspira a sus hijos, sobrinos o hermanos a seguir creyendo en la educación como herramienta de progreso.

El diploma de GED no es solo un papel colgado en la pared, sino una llave que abre puertas al futuro, rompe cadenas de desigualdad y nos recuerda que los sueños no tienen fecha de caducidad. Visita [finishyourdiploma.org](http://finishyourdiploma.org) en inglés y en español para encontrar citas gratuitas cerca de ti.

**Noticias desde Washington DC en español**

**@eltiempolatino**

FUNDADO EN 1991 [www.eltiempolatino.com](http://www.eltiempolatino.com)

**El Tiempo Latino**

1701 Rhode Island Ave NW, Washington, DC 20036  
TEL: 202-334-9100 • FAX: 202-496-3599  
e-mail: [contacto@eltiempolatino.com](mailto:contacto@eltiempolatino.com)  
VENTAS: [sales@eltiempolatino.com](mailto:sales@eltiempolatino.com)

**Publisher/CEO** Marcos Marín  
**Executive Chairman** Javier Marín  
**Partner/Chief Advisor** Ana Julia Jatar

**NEWS SERVICE** The Washington Post

**MARKETING**  
PROJECT MANAGEMENT  
DIGITAL STRATEGY Claudia Giestra

**PRODUCTION**  
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Andrés Hernández  
GRAPHIC DESIGNERS Jesús Regalado  
DIGITAL DESIGNER Sabrina Marín  
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes

El Tiempo Latino no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

**SALES & ADVERTISING**  
EXECUTIVE VP Zulma Tizero  
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega  
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

National Association of Hispanic Publications

Audi Bureau of Circulations

**TOTAL DENTAL CARE**  
DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA  
DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCÍAS.

ABRIMOS HASTA TARDE LOS SÁBADOS Y DOMINGOS

ORTODONCIA  
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS  
SERVICIO DE EMERGENCIAS  
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS  
**LIMPIEZA \$60**  
Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cáncer bucal 2 rayos X (bitewing) Precio Regular \$200 Solo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros

**703-256-1183**  
5017-B BACKLICK RD.  
ANNANDALE, VA 22003

**Conrad Gaarder Escudero**  
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones Street #301-B (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Fairfax, VA 22030. PRIMERA CONSULTA GRATIS

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL**

**EL BESO DE LA MUJER ARAÑA**

DE MANUEL PUIG | DIRIGIDA POR JOSÉ LUIS ARELLANO

DOS PRESOS FORJAN UN LAZO INESPERADO MIENTRAS LUCHAN POR SUPERAR PREJUICIOS Y SUPOSICIONES... UNA PODEROSA HISTORIA SOBRE EL AMOR, LA IDENTIDAD Y LA SUPERVIVENCIA BAJO LA OPRESIÓN.

SEPT 4 - 28  
EN ESPAÑOL CON SOBRETÍTULOS EN INGLÉS

**GALA HISPANIC THEATRE**

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174 | 3333 14TH ST. NW, WDC 20010

COMITE PRO BOLIVIA PRESENTA

**36 Festival Boliviano**

**31 AGOSTO 2025**

PRINCE WILLIAM FAIRGROUNDS  
10624 DUMFRIES RD.  
MANASSAS, VA 20112

**GOYA** Giant

Para mas informacion llamar **703-499-7658**

Adquiere tus tickets en **tickeri**

# La comunidad honra a San Óscar Romero en Columbia Heights

■ CARECEN, en alianza con 15 organizaciones locales, celebró el día festivo desde la Iglesia del Sagrado Corazón

## >> VIENE DE LA PAG. A1

Nussbaumer dijo que su objetivo era trabajar para lograr un espacio público que tenga el nombre de San Romero en Washington DC. Reconociendo la situación actual en el distrito, Nussbaumer afirmó que ahora era el momento de que los locales honraran y replicaran la valentía de San Romero.

“Él, en su posición como arzobispo de San Salvador, decidió ser la voz de las personas que no podían hablar”, dijo Nussbaumer. “Es tiempo de arraigarse más aquí en DC. Es tiempo también de hacer valer nuestros derechos a ser representados”.

## 15 de agosto: el Día de San Romero

CARECEN, en alianza con 15 organizaciones locales, celebró el día festivo desde la Iglesia del Sagrado Corazón. El evento incluyó un servicio religioso compartido entre diferentes grupos cristianos, seguido por una “ceremonia de resolución futura”.

Su resolución principal era una propuesta arquitectónica para construir la Plaza San Romero en honor al arzobispo. Heber Muñoz, un arquitecto salva-

doreño local basado en Mount Rainier, Maryland, diseñó una plaza comunitaria que transforma Sacred Heart Way en un espacio para eventos religiosos, culturales y sociales.

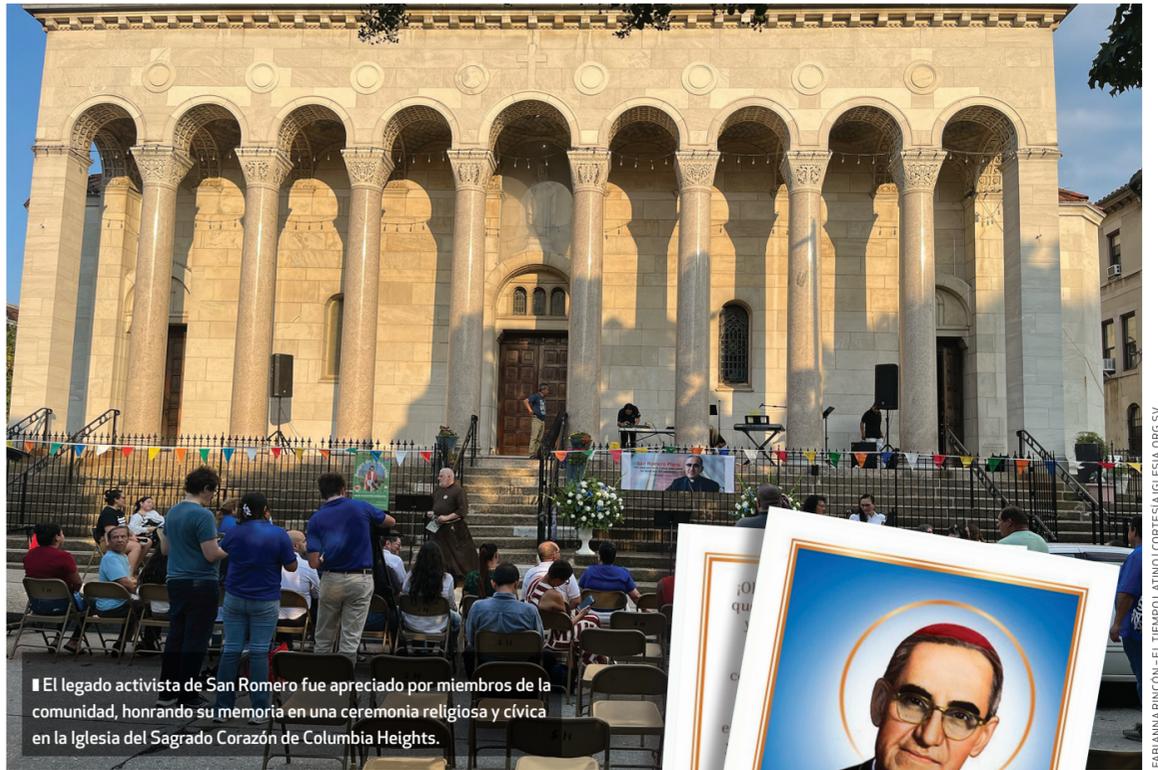
El resumen del proyecto previó un espacio que promueve la vida peatonal y los eventos comunitarios. Proponen un centro comunitario latino que los participantes consideran aún más importante dada la situación de la ciudad.

Soledad Miranda, una miembro de la Alianza Nacional TPS, dijo que “para mí es bueno que tengamos un espacio aquí en la ciudad, más ahora en este tiempo que estamos pasando”.

“Nuestros derechos no están siendo respetados, pero tenemos que permanecer unidos porque es unidos como vamos a vencer el miedo”, dijo Miranda.

Esta es la primera proclama municipal de DC que lleva el nombre de una figura latina. Dada la gran presencia salvadoreña en la población latina en el DMV, los participantes se alegraron de ver que se honraba una inspiración de su país de origen en su ciudad actual.

Miranda, salvadoreña y resi-



■ El legado activista de San Romero fue apreciado por miembros de la comunidad, honrando su memoria en una ceremonia religiosa y cívica en la Iglesia del Sagrado Corazón de Columbia Heights.

dente en Washington DC, agradeció que la celebración tuviera lugar en Columbia Heights, un punto de concentración para inmigrantes. Valoró que la celebración fue “en la zona de todos los que somos inmigrantes y latinos, aunque venimos de muchos países, porque Estados Unidos es un país de todos los países”.

Cargando un estandarte con la cara de San Romero, Miranda honró el mensaje del arzobispo, diciendo que “si él luchó, nosotros también podemos”.

“Tenemos que hacer como San Romero dijo. Hay que salir, no se puede estar esperando. Se tiene que actuar, luchar – luchando es como se gana”, concluyó Miranda.



## Cuenta con opciones de pago flexibles...

... y con un respiro extra. Ofrecemos una variedad de herramientas y programas para ayudarte a manejar tu factura de energía y encontrar asistencia financiera. En 2024, Pepco ayudó a más de 42,000 clientes a obtener cerca de \$40 millones en asistencia energética.

Descubre cómo puedes contar con nosotros en [pepco.com/CountOnUs](https://www.pepco.com/CountOnUs).

## locales

REDACCIÓN | El Tiempo Latino

# Trump asegura auge en restaurantes de DC, pero los datos cuentan otra historia

■ El presidente afirma un auge en restaurantes de DC, pero las reservas cayeron hasta un 31% tras su intervención policial, según OpenTable

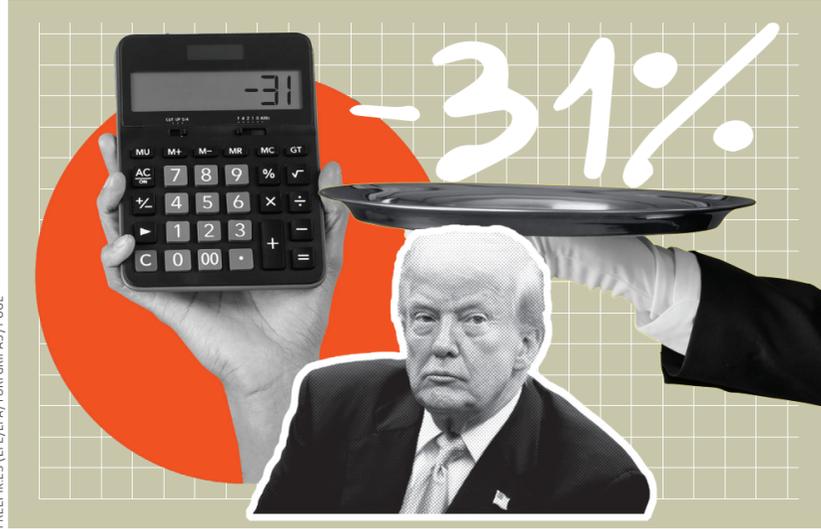
El presidente Donald Trump afirmó recientemente que los restaurantes de Washington DC están "más ocupados que nunca", pero los datos de OpenTable y los testimonios de restaurantes locales pintan un panorama muy diferente. Mientras Trump celebra un supuesto renacimiento gastronómico, las cifras muestran una caída significativa en las reservas desde que comenzó la movilización federal en la ciudad.

## ¿Qué está pasando?

Trump declaró el lunes, durante una reunión con el presidente ucraniano Volodymyr Zelensky, que incluso sus amigos demócratas le han dicho que ahora se sienten seguros para salir a cenar en DC.

"Personas que no habían salido a cenar en dos años están saliendo ahora".

Sin embargo, los datos de OpenTable, reportados por WUSA9, revelan que las reservas en restaurantes de DC han caído drásticamente. Desde el anuncio de Trump sobre la



toma de control de la policía local, las reservas han disminuido un 16% el lunes, un 27% el martes y un 31% el miércoles, en comparación con las mismas fechas del año pasado.

## El impacto en los restaurantes

La caída en las reservas no solo afecta a los números, sino también a las personas detrás de la industria. Ashok Bajaj, propietario de 10 restaurantes en DC, incluyó el popular Rasika, reportó una disminución del 20% en las reservas respecto al año pasado.

"No hay un aumento. No sé si es por la Guardia Nacional o por la economía, pero no hemos vis-

to una mejora", comentó Bajaj a Axios.

Además, algunos empleados inmigrantes han expresado temor de ir a trabajar debido a las redadas de ICE y las detenciones agresivas. En áreas con alta presencia policial, como la calle 14, el tráfico de clientes ha disminuido drásticamente. Un restaurantero anónimo compartió que los sábados la actividad de su negocio cayó en picada tras la instalación de puntos de control y detenciones cercanas.

## ¿Qué dicen los datos?

Antes del anuncio de Trump, DC había experimentado 11 meses consecutivos de mejora en las reservas año tras año. Sin embargo, ahora la ciudad se encuentra casi sola entre las 20 principales ciudades de EEUU con una caída en las reservas de agosto, según OpenTable. Solo Las Vegas, afectada por las políticas de inmigración y comercio de Trump, ha visto números similares.

El presidente Trump atribuye

la caída del crimen en la ciudad a su administración, pero los datos del FBI y la policía metropolitana muestran que los índices de crímenes violentos ya estaban en mínimos históricos antes de su intervención.

La DC Restaurant Week, que comenzó el lunes, podría ser un indicador clave de la confianza de los comensales. Con más de 350 restaurantes participando, los propietarios esperan que el evento impulse el negocio. Shawn Townsend, presidente de la Asociación de Restaurantes del Área Metropolitana de Washington, instó a los residentes a apoyar a los restaurantes locales.

"Si quieren enviar un mensaje a la administración y al país, apoyen a sus restaurantes locales esta semana", dijo.

Mientras tanto, la comunidad de DC observa de cerca si septiembre traerá una recuperación o si las medidas federales profundizarán la crisis en la economía gastronómica de la ciudad.

## LÍNEAS DE AYUDA Y VOLUNTARIADOS: la red de ayuda de DC se activa ante la represión



■ Frente a la represión migratoria, la comunidad de DC moviliza líneas de ayuda, voluntarios y recursos legales para apoyar a inmigrantes y personas vulnerables, mostrando la fuerza de su solidaridad

Las recientes políticas de control federal en Washington DC han afectado especialmente a migrantes e individuos en situación de vulnerabilidad. En respuesta, diversas organizaciones y redes comunitarias han articulado recursos, voluntariados y servicios de apoyo para quienes los necesitan.

## Redes y organizaciones activas

- DC Migrant Solidarity Mutual Aid Network ha registrado un aumento significativo en las llamadas a su línea directa para reportar operativos de ICE y solicitar ayuda inmediata. La organización amplió el número de voluntarios para poder responder a la demanda, ofreciendo asistencia alimentaria, ropa, apoyo habitacional y acompañamiento en procesos legales. Línea directa para emergencias relacionadas con inmigración: (202) 335-1183.
- Miriam's Kitchen, una organización enfocada en personas sin hogar, está sirviendo alrededor de 200 comidas por jornada, números más altos a lo usual. Necesitan voluntarios que se registren para la orientación gratuita (la próxima es el 22 de agosto) para trabajar

en turnos. También buscan donaciones de café molido. Como explica Martha Wolf, organizadora de voluntarios: "Siempre lo necesitamos; no tiene que ser de marca".

- Ward 1 Mutual Aid conecta vecinos en Columbia Heights, Petworth y otras áreas, entregando víveres, suministros y asistencia directa.
- Ayuda proporciona servicios legales, programas sociales y acceso a interpretación para inmigrantes en el área de DC.
- Amica conecta a solicitantes de asilo y migrantes con vivienda, apoyo comunitario y necesidades básicas.
- Remora House ofrece apoyo material para personas sin hogar, incluyendo carpas, productos de higiene y otros suministros esenciales.

## Recursos legales y de emergencia

La comunidad también ha organizado una red completa de asistencia legal:

- DC Public Defender Service: (202) 628-1200 para asuntos criminales.
- ACLU-DC: acludc.org/intake o (202) 601-4269.
- Washington Legal Clinic for the Homeless ofrece ayuda legal gratuita y acepta abogados pro bono.
- Para situaciones de emergencia con vivienda, la línea directa de refugios está disponible al 202-399-7093.

## Cómo puedes ser parte del cambio

1. **Voluntariado directo:** organizaciones como Miriam's Kitchen necesitan voluntarios para turnos regulares.
2. **Donaciones específicas:** desde café molido hasta suministros básicos.
3. **Apoyo legal:** los abogados pueden ofrecer servicios pro bono.
4. **Difusión:** compartir información sobre recursos disponibles.

## Recursos adicionales para jóvenes, familias y migrantes

- Línea directa para jóvenes: 202-547-7777
  - Virginia Williams Family Resource Center (familias con menores): 202-526-0017
  - Directrices y apoyo para situaciones con inmigración: <https://www.lawhelp.org> y Legal Resources for Immigrant Communities in Virginia, Maryland, DC - The Washington Lawyers' Committee
- Las organizaciones trabajan en conjunto y comparten información para optimizar recursos y llegar a más personas. El objetivo principal es ofrecer protección básica, orientación y apoyo a quienes enfrentan riesgos por su situación migratoria o de vivienda en Washington DC.

Estos esfuerzos siguen en desarrollo y se recomienda consultar canales oficiales y líneas directas para información actualizada o participación voluntaria.

**VDOT** Virginia Department of Transportation

## Telegraph Road en Hayfield Road Condado de Fairfax Disposición para Realizar una Audiencia Pública

Infórmese sobre las mejoras planificadas en el área de la intersección de Telegraph Road (Ruta 611) y Hayfield Road (Ruta 635). Las mejoras incluyen la modificación de las marcas viales a lo largo de Telegraph Road desde Broadmoor Street hasta Hayfield Road; el traslado del cruce peatonal entre las escuelas Hayfield Secondary y Hayfield Elementary con una isla de refugio elevada; y la instalación de balizas rectangulares intermitentes rápidas.

Revise la información del proyecto en <https://www.vdot.virginia.gov/TelegraphatHayfield> o en la Oficina del Distrito del Norte de Virginia de VDOT, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030. Por favor, llame con anticipación al 703-259-2907 o TTY/TDD 711 para programar una cita con el personal correspondiente.

Si sus inquietudes no pueden ser satisfechas, VDOT está dispuesto a realizar una audiencia pública. Usted puede solicitar que se realice una audiencia pública enviando una solicitud por escrito a la Sra. Hong Ha, P.E., Departamento de Transporte de Virginia, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030, en o antes del **10 de septiembre de 2025**. Si al recibir los comentarios del público se considera necesario realizar una audiencia pública, se publicará un aviso con la fecha, hora y lugar de la audiencia.

VDOT garantiza la no discriminación y la igualdad de empleo en todos los programas y actividades de acuerdo con el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmienda. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o dominio limitado del inglés, comuníquese con VDOT Civil Rights al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.

Proyecto Estatal: 0611-029-467, P101, R201, C501  
UPC: 116086

**VDOT**  
Virginia Department of Transportation

## AVISO PUBLICO Límites de peso actualizados en puentes y alcantarillas de Virginia

De acuerdo con la ley estatal y federal, el Departamento de Transporte de Virginia (VDOT) ha impuesto nuevos o modificado los límites de peso existentes e instalado nueva señalización que indica las restricciones de peso actualizadas en los siguientes puentes y alcantarillas (estructuras) en Virginia en los últimos 30 días.

BUCHANAN	3833	602	INDIAN CREEK ROAD	INDIAN CREEK	7/29/2025
TAZEWELL	18608	641	ROUTE 0641	JACOBS FORK CREEK	7/21/2025
NELSON	12572	673	EAST BRANCH LOOP	HAT CREEK	7/21/2025
FRANKLIN	7875	643	ADNEY GAP ROAD 643	N FORK BLACKWATER RIVER	7/14/2025
HALIFAX	9248	637	CHERRY CREEK ROAD	S FORK BUFFALO CREEK	7/11/2025
PULASKI	23631	693	FARRIS MINE ROAD/693	BIG REED ISLAND CREEK	7/10/2025
SCOTT	16799	665	MANVILLE ROAD	BLACK OAK BRANCH	7/8/2025

La lista anterior no es una lista completa de todas las estructuras con restricciones de peso en el estado, sino que muestra únicamente las estructuras que tienen nuevas o modificadas restricciones de peso en los últimos 30 días.

La lista contiene solo la identificación básica de la estructura, información de ubicación y la fecha en que la nueva o modificada restricción de peso y señalización entró en vigor.

Para obtener una lista completa de todas las restricciones de peso en puentes y alcantarillas con información detallada sobre estructuras específicas, incluidos los datos de ubicación y los límites de peso reales, visite [vdot.virginia.gov](https://www.vdot.virginia.gov) y navegue a **Tráfico y Viajes / Para operadores de carga / Restricciones para camiones**.

Esta página hace referencia a un informe de estructuras con restricciones y a una herramienta de mapa GIS que contienen información detallada sobre las estructuras restringidas en Virginia.

Para recibir notificaciones por correo electrónico sobre nuevas o actualizadas restricciones de peso para estructuras en todo el estado, complete el formulario de registro en la página web.

Los avisos sobre puentes y alcantarillas con nuevas o actualizadas restricciones de peso se publican mensualmente por el VDOT.

Para más información o preguntas, comuníquese a [haulingpermits@vdot.virginia.gov](mailto:haulingpermits@vdot.virginia.gov) o con el Gerente del Programa de Clasificación de Carga, **Manjil Devkota**, al 804-786-4064.

El Departamento de Transporte de Virginia está comprometido a garantizar que ninguna persona sea excluida de participar, se le nieguen los beneficios o sea objeto de discriminación en cualquiera de sus programas o actividades por motivos de raza, color u origen nacional, tal como lo protege el **Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964**.

Si necesita más información sobre el Programa Título VI de VDOT o asistencia especial para personas con discapacidades o dominio limitado del inglés, comuníquese con la Especialista del Programa Título VI del Departamento de Transporte de Virginia al 804-786-2730 o [corina.herrera@vdot.virginia.gov](mailto:corina.herrera@vdot.virginia.gov).

# Nuevo bar fusiona cultura latina y solidaridad LGBTQ+ en Adams Morgan

■ MOR celebró su apertura oficial el jueves 14 de agosto, invitando a washingtonianos de las comunidades LGBTQ+ y latinas a brindar en un espacio creado para ellos

Situado dentro de Pitchers, uno de los espacios LGBTQ+ más reconocidos de Washington DC, se inauguró un nuevo bar dedicado a la comunidad latina.

MOR celebró su apertura oficial el jueves 14 de agosto, invitando a washingtonianos de las comunidades LGBTQ+ y latinas a brindar en un espacio creado para ellos.

Felipe Pino-Ferreira, co-creador de MOR, dijo en una entrevista con El Tiempo Latino que “este lugar, más que latino, está abierto a todo el mundo... para saber que todos los fines de semana pueden venir y tener un espacio para ellos”.

El bar de cócteles abrió sus puertas con un “soft opening” (apertura de prueba) por primera vez el 11 de julio ubicado en el rooftop de Pitchers, un bar deportivo de Adams Morgan conocido por sus espacios para toda la comunidad LGBTQ+.

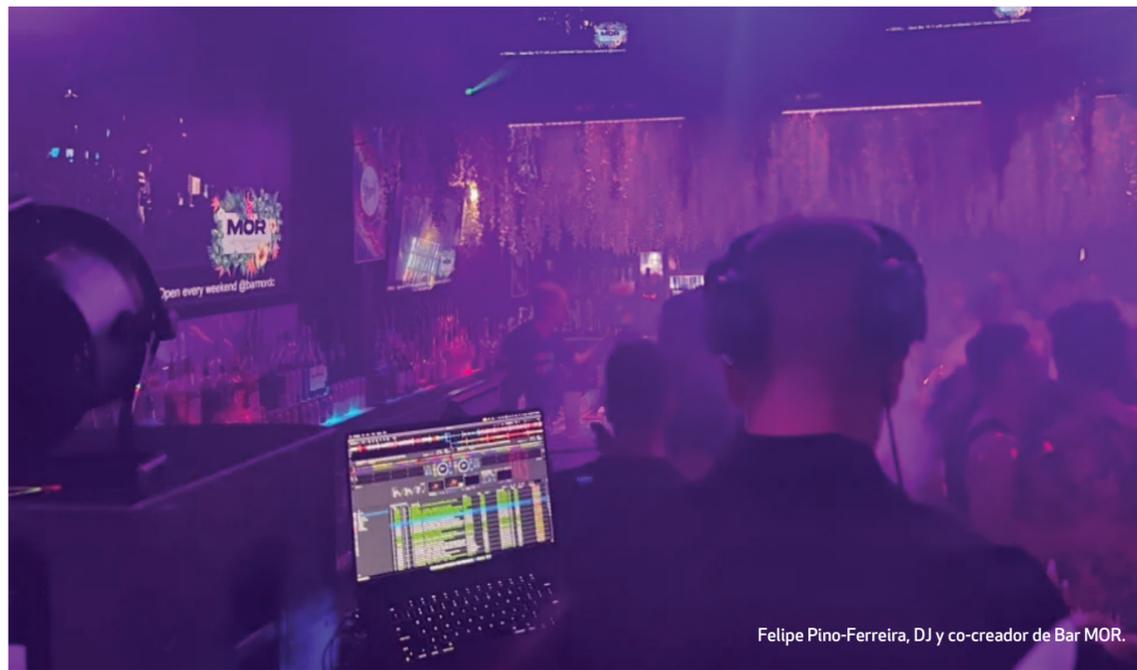
El dueño Dave Peruzza abrió Pitchers en junio del 2018, con el bar queer para mujeres A

League of Her Own abriendo desde su primer piso en agosto del mismo año. Fanáticos del béisbol notaran los nombres y decoraciones deportivas, mientras miembros de la comunidad LGBTQ+ vienen por la vibra abierta y diversa.

Esta semana, los dueños de MOR celebraron su inauguración oficial desde el tercer piso ahora transformado en un vibrante bar de fusión latina. El concepto viene por parte de Pino-Ferreira, el DJ chileno y figura familiar en Pitchers que vio la oportunidad de conectar su herencia latina al espacio establecido.

“En vez de hacer solo una noche latina, la idea de hacer un bar nació porque queríamos que la gente pueda tener un poquito más de consistencia”, dijo Pino-Ferreira. “Me di cuenta de la necesidad de tener un lugar más permanente, donde la gente pueda saber que siempre va a haber música latina”.

La celebración de apertura invitó a fanáticos del espacio para “una noche de cócteles,



Felipe Pino-Ferreira, DJ y co-creador de Bar MOR.

FABIANNARINCON-ETL/EL TIEMPO LATINO

buen ambiente y recuerdos inolvidables”, coronada por la participación de Denali, una superestrella de RuPaul’s Drag Race.

Denali, una drag queen mexicoamericana de Alaska, declaró que Washington DC se destaca como una de sus ciudades favoritas. Dijo que, especialmente en este momento, lo que ocurre en DC la inspira a ser más auténtica y audaz en

su drag.

“Para mi significa mucho estar aquí en este momento, especialmente con todo lo que está pasando en el mundo”, dijo Denali. “Siento una necesidad de reforzar aún más mi identidad. Quiero ser aún más gay ahora mismo, aún más orgullosa de ser latina”.

Ella le quiere decir a toda la comunidad de DC que también recuerden reforzar sus

identidades. Enfatiza que lo más importante es la solidaridad y mantenerse juntos, sin dejar de disfrutar un poco de “kiki”, o una reunión llena de chisme.

“Hay mucha gente que quiere que nos vayamos o que nos desea cosas aún peores en este momento. Así que lo mejor es asegurarnos de que nos cuidamos unos a otros y que nos mantenemos unidos”, afirmó

Denali en su entrevista con El Tiempo Latino.

Reforzando este mensaje de comunidad, Pino-Ferreira invitó a todos en DC a disfrutar del nuevo espacio de MOR, e incluso hasta acercarse a su cabina de DJ para pedir su canción favorita.

“Venga aquí y véalo usted mismo”, dijo Pino-Ferreira. “Estoy bastante seguro de que lo va a pasar muy bien”.

## DESCARGUE LA APP Y VIAJE GRATIS ON DEMAND

Disfrute una vida más fácil y cómoda en Leesburg.



### Presentamos Transit On Demand

Ahora puede viajar gratis por todo Leesburg cuando lo necesite, de lunes a viernes, de 7 a. m. a 7 p. m. Solo descargue la app LC Transit On Demand, pida su viaje y encuentre al conductor en el punto designado. Escanee el código QR y comience a disfrutar.

*Si necesita asistencia especial por discapacidad o asistencia de idioma para usar los servicios de autobús de Loudoun County Transit, comuníquese con nuestro equipo llamando al 703-771-5665/TTY 711 o por correo electrónico a [mobility@loudoun.gov](mailto:mobility@loudoun.gov). Se solicita que el aviso sea con tres días de anticipación.*

LOUDOUN  
COUNTY  
VIRGINIA

Transit and  
Commuter Services

# Cómo hacer del regreso a clases una experiencia sin estrés



FOTOS: FREEMIKES

El regreso a clases no solo marca el inicio de un nuevo año escolar, sino también una oportunidad para fortalecer rutinas familiares, equipar a los estudiantes con lo necesario y celebrar en comunidad

¡Atención, papás! Respiren profundo: se acerca el regreso a clases. Sabemos que puede generar algo de adrenalina (mezclada con café, claro), pero hay formas de arrancar este nuevo ciclo escolar con todo el power.

### Eventos para equipar y celebrar

En el DMV, se están llevando a cabo eventos comunitarios diseñados para apoyar a las familias y estudiantes. Estos eventos no solo ofrecen útiles escolares gratuitos, sino también actividades para toda la familia.

### Vision to Learn en Bibliotecas Públicas de DC

Este programa ofrece exámenes de la vista y gafas gratuitas para estudiantes de preescolar a 12.º grado. Las citas están disponibles en bibliotecas como Woodbridge y Cleveland Park.

### Back 2 School Carnival (22 de agosto)

Un evento lleno de música en vivo, juegos, pintura facial y recursos comunitarios. Además, se repartirán mochilas y útiles escolares gratuitos.

### MCPS Back-to-School Fair en Maryland (23 de agosto)

Este evento incluye clínicas de vacunación, demostraciones de seguridad en bicicletas y scooters, y transporte gratuito desde escuelas locales. También habrá actividades educativas y regalos para los estudiantes.

### Back to School Party en DC

Organizado por el Departamento de Servicios Humanos, este evento incluyó música, pintura facial, rifas de bicicletas y cortes de cabello gratuitos. Los niños también recibieron útiles escolares y ropa para el nuevo año escolar.

### Preparando rutinas para el éxito

El regreso a clases no solo implica comprar útiles escolares, sino también ajustar las rutinas familiares para garantizar un inicio sin estrés. Aquí tienes algunos consejos prácticos:

- Restablece los horarios de sueño:** según expertos, mover la hora de dormir 15 minutos más temprano cada noche ayuda a los niños a adaptarse a su horario escolar. Además, es importante apagar las pantallas al menos una hora antes de dormir para mejorar la calidad del sueño.
- Planifica las mañanas con antelación:** elegir la ropa la noche anterior y preparar desayunos nutritivos puede marcar la diferencia. Un desayuno equilibrado con proteínas magras, granos integrales

y frutas ayuda a mantener la energía y concentración de los niños durante el día.

- 3. Crea un balance entre tareas, diversión y descanso:** establecer un horario después de la escuela que incluya tiempo para

tareas, juegos y descanso es clave para mantener a los niños motivados y organizados. Si tu hijo está nervioso por el primer día, visitar la escuela o planear una cita con un amigo de su clase puede ayudar a aliviar la ansiedad.

### Celebrando el fin del verano

Antes de que las clases comiencen, muchas familias en DC disfrutaron de un último evento de verano en el Back to School Party organizado por el Departamento de Servicios Humanos. Este evento incluyó música, actividades como pintura facial y una rifa de bicicletas, además de útiles escolares y cortes de cabello gratuitos para los niños.

El regreso a clases es una oportunidad para nuevos comienzos. Con los recursos y consejos adecuados, puedes ayudar a tus hijos a sentirse preparados y emocionados por lo que viene. ¡Que este año escolar sea un éxito para toda la familia!



**DISTRICT OF COLUMBIA PUBLIC SCHOOLS**

¿El desarrollo de su hijo va por buen camino?

Los niños crecen en muchas áreas durante sus primeros cinco años.

edades 3-5

Contáctenos para una evaluación GRATUITA y aprender cómo apoyar las necesidades de su hijo.

(202)698-8037  
www.earlystagesdc.org

**ENCUENTRE PERSONAL PARA SU NEGOCIO**

Llame para poner su aviso en El Tiempo Latino

(202)-334.9160

**Aspen Hill Shopping Center**

# GRANDES OFERTAS de regreso a clases

<p><b>Aspen Hill Modern Dentistry</b> 240-762-4773</p> <p><b>AT&amp;T</b> 301-949-6800</p> <p><b>ATI Physical Therapy</b> 240-283-9559</p> <p><b>Bank of America</b> 240-514-0350</p> <p><b>Capital One Bank</b> 301-460-0900</p> <p><b>Charleys</b> 240-880-2935</p> <p><b>Chipotle Mexican Grill</b> 301-598-2215</p> <p><b>CVS</b> 301-871-7011</p> <p><b>Dino's Barber Shop</b> 301-871-1224</p> <p><b>Famous Footwear</b> 301-460-4034</p>	<p><b>Five Below, Inc</b> 301-598-2057</p> <p><b>FloorMax</b> 240-460-4100</p> <p><b>Giant Food</b> 301-460-7527</p> <p><b>GNC</b> 301-871-4332</p> <p><b>Golden Nails</b> 301-438-0504</p> <p><b>Hair Cuttery</b> 301-598-0916</p> <p><b>Mezeh</b> 240-249-2681</p> <p><b>McDonald's</b> 301-598-5982</p> <p><b>Montgomery County Liquors</b> 240-773-2009</p> <p><b>MyEyeDr</b> 301-438-0555</p>	<p><b>Panera Bread</b> 301-598-7190</p> <p><b>Pollo Central</b> 240-669-6099</p> <p><b>Sally Beauty</b> 301-871-9077</p> <p><b>Sarku Japan</b> 240-839-9115</p> <p><b>Silver Fountain Restaurant</b> 301-460-1200</p> <p><b>Sleepy's</b> 301-598-2670</p> <p><b>Starbucks</b> 240-258-6134</p> <p><b>T-Mobile</b> 301-822-4540</p> <p><b>Tropical Smoothie Café</b> 240-833-8583</p> <p><b>Wingstop</b> 301-438-9464</p> <p><b>Xfinity/Comcast</b> 301-836-9520</p>
---	--	---

“ Sé quien eres y hazlo bien. ”

- San Francisco de Sales

Las estudiantes de Georgetown Visitation desarrollan al máximo su potencial, al descubrir los dones recibidos de Dios y ponerlos al servicio de otros, lo cual las prepara para vidas excepcionales en la universidad y más allá.

**Jornada de Puertas Abiertas**  
sábado 18 de octubre

Regístrese en  
[www.visi.org/openhouseRSVP](http://www.visi.org/openhouseRSVP)

Una Escuela Secundaria Católica Femenina en DC

202.337.3350

[f](https://www.facebook.com/visidc) [ig](https://www.instagram.com/visidc)  
@visidc

Siga a Aspen Hill Shopping Center en Facebook para conocer los últimos eventos y ventas. Lo que sea que tenga en mente, lo tenemos adentro.

Ubicado en la intersección de **Connecticut Ave. y Aspen Hill Road.**

Owned & Managed by The Tower Companies

# PRECIOS BAJOS

## solo para ti

Precios recién reducidos en todos tus productos favoritos!



Busca estas etiquetas.



Giant Whole Chicken Fryer

**AHORA:** ~~\$199~~ **\$179** /lb. **SAVE 20¢ /lb.**

**ANTES:** ~~\$199~~ /lb.

Granny Smith Apples

**AHORA:** ~~\$299~~ **\$199** /lb. **SAVE \$1 /lb.**

**ANTES:** ~~\$299~~ /lb.



Dannon Light & Fit Greek Yogurt - 4 ct (21.2 oz., Select Varieties)

**AHORA:** ~~\$479~~ **\$449** /ea. **SAVE 30¢ /ea.**

**ANTES:** ~~\$479~~ /ea.



Jiffy Corn Muffin Mix (8.5 oz., Select Varieties)

**AHORA:** ~~\$119~~ **79¢** /ea. **SAVE 40¢ /ea.**

**ANTES:** ~~\$119~~ /ea.



Giant Bakery Baguettes (12-14 oz., Select Varieties)

**AHORA:** ~~\$209~~ **\$179** /ea. **SAVE 30¢ /ea.**

**ANTES:** ~~\$209~~ /ea.



Dove Body Wash (20-22 fl. oz., Select Varieties)

**AHORA:** ~~\$1139~~ **\$899** /ea. **SAVE \$240 /ea.**

**ANTES:** ~~\$1139~~ /ea.



compra en tienda o en linea [giantfood.com/shop-savings](http://giantfood.com/shop-savings)





de Gaithersburg - 301.921.0300  
907 North Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

# ¡OFERTAS DE VERANO EN FITZ!



**¡ARRIENDA EL NUEVO 2025 TOYOTA RAV4 XLE POR SOLO \$349 AL MES!**  
**\$3,999 DE PAGO INICIAL**

Stock #549565. MSRP \$36,644. 2025 Toyota Rav4 XLE Gas AWD. Límite del Valor \$35,509. Costo neto \$31,510. Valor residual \$24,782. No incluye tarifa de adquisición \$650, cargo de procesamiento del concesionario de \$799, impuestos y placas. Incluye depósito de seguridad. Arrendamiento es de 36 meses, 10,000 millas por año. Crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 02 de septiembre de 2025.

**¡ARRIENDA LA NUEVA 2025 TOYOTA TACOMA POR SOLO \$399 AL MES!**  
**\$2,999 DE PAGO INICIAL**



Stock #090954. MSRP \$46,599. 2025 Toyota Tacoma TRD Off Road 4x4 Double Cab. Límite del Valor \$43,164. Costo neto \$40,165. Valor residual \$34,949. No incluye tarifa de adquisición de \$650, cargo de procesamiento del concesionario de \$799, impuestos y placas. Incluye depósito de seguridad. Arrendamiento es de 36 meses, 10,000 millas por año. Crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 02 de septiembre de 2025.

**¡CIENTOS DE CARROS USADOS Y CERTIFICADOS CON BAJO MILLAJE Y LOS MEJORES PRECIOS!**

**2014 TOYOTA SIENNA FWD**  
PRE-OWNED



**\$11,495**  
#EK60008

**2012 TOYOTA CAMRY SE**  
FWD - PRE-OWNED



**\$10,988**  
#S432004A

**2013 TOYOTA AVALON XLE**  
TOURING FWD



**\$12,998**  
#QP23493

**2013 TOYOTA TACOMA**  
4X4 V6 - PRE-OWNED



**\$20,595**  
#154967AA

**2021 TOYOTA VENZA AWD**  
PRE-OWNED



**\$28,995**  
#190330A

**2022 TOYOTA COROLLA LE**  
FWD - PRE-OWNED



**\$19,488**  
#JR58688

**2018 TOYOTA PRIUS FWD**  
PRE-OWNED



**\$22,495**  
#030355A

**2022 TOYOTA COROLLA**  
SE FWD HATCHBACK 4 DR



**\$21,795**  
#L182388B

**2022 TOYOTA COROLLA CROSS**  
XLE AWD - PRE-OWNED



**\$27,477**  
#257051A

**2025 TOYOTA COROLLA LE**  
FWD - PRE-OWNED



**\$23,900**  
#DF36315

**2022 TOYOTA TUNDRA 4WD 1794 EDITION**  
CREW CAB SHORT BED - PRE-OWNED



**\$43,277**  
#G297785A

**2023 TOYOTA CAMRY**  
SE FWD - PRE-OWNED



**\$27,988**  
#QA87135

**2017 TOYOTA 4RUNNER TRD**  
PRO-4WD - PRE-OWNED



**\$35,888**  
#T066541A

**2023 TOYOTA CAMRY XLE**  
AWD - PRE-OWNED



**\$28,995**  
#EV99833

**2023 TOYOTA TACOMA SR5**  
4WD - PRE-OWNED



**\$32,488**  
#JR05033

**2025 TOYOTA CAMRY LE**  
FWD - PRE-OWNED



**\$31,295**  
#ER65319

**2021 TOYOTA RAV4 XLE**  
PREMIUM AWD - PRE-OWNED



**\$28,495**  
#EP69789

**2025 TOYOTA COROLLA LE FWD**  
PRE-OWNED



**\$22,900**  
#DN36301

**2024 TOYOTA GRAND HIGHLANDER**  
XLE AWD - PRE-OWNED



**\$42,488**  
#T167073A

**2022 TOYOTA COROLLA HATCHBACK**  
SE FWD - PRE-OWNED



**\$21,795**  
#L182388

**2024 TOYOTA PRIUS AWD**  
PRE-OWNED



**\$33,395**  
#EA20854

**2024 TOYOTA RAV4 HYBRID**  
XLE AWD UTILITY



**\$33,995**  
#LR65723A

**2020 TOYOTA 4RUNNER TRD OFF ROAD**  
PREMIUM 4WD - PRE-OWNED



**\$40,888**  
#EN89102

**2025 TOYOTA PRIUS XLE**  
AWD - PRE-OWNED



**\$34,595**  
#ER25965

**2023 TOYOTA TUNDRA**  
LIMITED 3.5LV6



**\$48,795**  
#EA76956

**SOMOS EL DISTRIBUIDOR TCUV #1 DE MARYLAND**

# Clasificados

Llame al tel.  
202-334-9100  
Fax. 202-496-3599

Horario: 9 am a 5 pm.  
Para publicar anuncio regular,  
Martes Hasta las 5 pm.  
Para publicar "liners",  
Miércoles hasta las 12 pm.

22 de agosto de 2025 • www.eltiempolatino.com

Forma de pago: cheque, money order,  
check cards, o cárguelo a su tarjeta de  
crédito Visa, Mastercard o AMEX.

**NO SE ACEPTA  
DINERO EN EFECTIVO**

## Empleos

### Limpieza ▼



## MAIDS/HOUSEKEEPERS

**TIEMPO COMPLETO \* LUNES A VIERNES  
NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS**

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

**CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO**

**PAGO \$16 POR HORA**

Ofrecemos todos los productos de limpieza, equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche! ¡Ven a visitarnos, te esperamos!

**LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA**

**(301) 841-9292**

envíe JOBS al siguiente código QR

o al **301-450-5854**



**12321 MIDDLEBROOK RD  
STE# 290\* GERMANTOWN, MD 20874**

### IT ▼

> Veena Corp DBA Omega Hires has Multi Opngs in Herndon, VA, Sr. Software Engineer (\$173,763.00/yr): Dsgn, Dvlp, Upgrde, Write, Articulte, Wrk, Prticipate & Rslve cstmr systm. Software Engineer (\$122,699.00/yr): Dsgn, Write, Cntribute, Dvlp, Create, Implmnt & Sty updted with the ltest industry trends. Business Analyst (\$98,134.00/yr): Wrk, Dcumnt, Rview, Prfrm, Assist, Prvide & Prep or cntribute to briefings. Cloud Specialist (\$86,694.00/yr): Implmnt, Dvlp, Mnitr, Ensure, Dsgn, Wrk, Create & Sty updted w/the latest cloud technlgies. Computer Programmer (\$94,370.00/yr): Write, Collab, Implmnt, Crct, Dbug, Create & Updte cde libraries. DevOps Engineer (\$148,221.00/yr): Create, Dvlp, Implmnt, Mnitr & Colla w/otr DevSecOps Agile team. Data Engineer (\$138,798.00/yr): Dsgn, Dvlp, Implmnt, Mnge, Identfy, Wrk & Sty updted with the latest AI/ML technlgies. All pos. req trvl/reloc to var unantcipd client loc throughout U.S w/expenses paid by emplyr. Stndrd Co Bnfts offered. Mail res & pos to Dir., of Veena Corp DBA Omega Hires, 13800 Coppermine Rd, Ste. 140, Herndon, VA, 20171 or email neha@omegahires.com. EOE.

### Tintorería ▼

**SUBURBAN CLEANER  
BUSCA**

**“Planchador  
de camisas,  
703-475-3980  
Lunes a viernes,  
8 - 3:30 pm  
CON EXPERIENCIA  
Alexandria, VA**

**ESTAMOS BUSCANDO  
EN BOWIE:**

- Planchador(a) de chaquetas
- Personal para el mostrador
- Ayudante de tintorería (limpiar ropa, quitar manchas, lavado)

**Enviar texto al  
443-610-1483**

### Construcción ▼



**CONSTRUCTION, CORP.**

**¡OPORTUNIDADES DE TRABAJO EN RICHMOND!  
¡Únete a nuestro equipo en Richmond hoy!  
Actualmente estamos contratando  
para las siguientes posiciones:**

- Trabajadores
- Operador de Máquina Excavadora
- Colocadores de tuberías

3680 WHEELER AVE. SUITE 300  
ALEXANDRIA, VA 22304

**PARA MÁS DETALLES Y APLICAR**

Llama a nuestro número principal

**703-924-7220**

y pregunta por los trabajos en Richmond.

Esta organización participa en E-verify | Empleador De Igualdad De Oportunidades



**CONSTRUCTION, CORP.**

**GERENTE DE MECÁNICOS  
(MOTORES DIÉSEL Y DE GASOLINA)**

**Buscamos:**

- Experiencia comprobada como mecánico de equipos de construcción
- Experiencia en liderazgo o supervisión en taller o servicio en campo
- Conocimiento sólido de sistemas de motores diésel y de gasolina
- Capacidad para capacitar y guiar a otros mecánicos
- Fuertes habilidades organizativas y de comunicación

**CONSTRUCCIÓN**

**MECÁNICO  
(MOTORES DIÉSEL Y DE GASOLINA)**

**Requisitos:**

- Experiencia sólida en reparación de equipos de construcción
- Conocimiento profundo de motores diésel y de gasolina
- Familiaridad con sistemas de motores pequeños y equipos de construcción compactos
- Persona confiable, detallista y capaz de trabajar de forma independiente

3680 WHEELER AVE. SUITE 300, ALEXANDRIA, VA 22304

**PARA MÁS DETALLES Y APLICAR**

Llama a nuestro número principal

**703-924-7220**

y pregunta por los trabajos en Richmond.

Esta organización participa en E-verify | Empleador De Igualdad De Oportunidades



**VENDA O ALQUILE  
SU PROPIEDAD**

Llame para poner su aviso  
en El Tiempo Latino

**(202)-334.9160**

**ENCUENTRE  
PERSONAL PARA  
SU NEGOCIO**

Llame para publicar  
su aviso en  
El Tiempo Latino

**(202)-334.9160**



**datos  
TENDENCIAS  
noticias  
eventos**

Encuentra los mejores planes y recursos en DC.  
para que nadie te lo cuente,  
¡Síguenos ahora!

**El Tiempo Latino**

**ANUNCIE EN  
EL TIEMPO LATINO  
Y PAGUE SU AVISO CON  
CUALQUIERA DE SUS  
TARJETAS DE CRÉDITO**

## ANUNCIO PÚBLICO ▼

## DISPONIBILIDAD DEL INFORME CONSOLIDADO ANUAL DE DESEMPEÑO Y EVALUACIÓN DEL AÑO FISCAL 2025 DEL CONDADO DE FAIRFAX, VIRGINIA

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (HCD) del Condado de Fairfax ha preparado un Informe Consolidado Anual de Desempeño y Evaluación (CAPER) para el Año Fiscal (AF) 2025. El CAPER del AF 2025 evalúa el uso que hizo el Condado de los fondos de los programas **Community Development Block Grant (CDBG)**, **HOME Investment Partnerships Program (HOME)** y **Emergency Solutions Grant (ESG)** durante el período del 1 de julio de 2024 al 30 de junio de 2025. Se invita a los miembros del público a revisar el borrador del informe y presentar comentarios antes de que el documento final sea entregado al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU. (HUD).

El borrador del CAPER AF 2025 está disponible en línea en: <http://bit.ly/45B3L5W>. El período de comentarios públicos se extiende del **22 de agosto de 2025 al 17 de septiembre de 2025**.

Copias impresas del borrador también están disponibles para revisión en horario laboral regular en los mostradores de información del **Fairfax County Government Center** (12000 Government Center Parkway, Fairfax), el **Gerry Hyland Government Center** (8350 Richmond Highway, Alexandria), el **Department of Housing and Community Development** (3700 Pender Drive, Fairfax), en cada sucursal de la **Biblioteca Pública del Condado de Fairfax**, y en otras instalaciones públicas donde se anuncie en el lugar.

Los comentarios escritos sobre el borrador del CAPER AF 2025 pueden enviarse en línea visitando la dirección web indicada arriba; o por correo electrónico: [DHCDGrants@fairfaxcounty.gov](mailto:DHCDGrants@fairfaxcounty.gov); o por correo postal: Fairfax County Department of Housing and Community Development, ATTN: Sherryn Craig, 3700 Pender Drive, Fairfax, Virginia 22030.

Todos los comentarios deben recibirse antes de las **4:30 p.m. del 17 de septiembre de 2025**.

Para preguntas, llame al **703-246-8664 (TTY: 711)**.



El Condado de Fairfax está comprometido con una política de no discriminación en todos sus programas, servicios y actividades, y proporcionará adaptaciones razonables a pedido. Para solicitar adaptaciones especiales, llame al **703-246-5101** o **TTY 711**.



## CIUDAD DE ALEXANDRIA, VA Aviso de Audiencia Pública sobre Actividad de Vivienda y Desarrollo Comunitario

La Ciudad de Alexandria llevará a cabo una audiencia pública el jueves, 4 de septiembre de 2025 como parte de la reunión programada regularmente del Comité Asesor de Asequibilidad de Vivienda de Alexandria que comenzará a las 7 p.m., con el propósito de obtener comentarios públicos sobre dos temas: 1) el borrador del **Informe Consolidado Anual de Desempeño y Evaluación (CAPER)** para el recientemente finalizado Año Fiscal 2025 de la Ciudad, y 2) el desarrollo del **Plan de Acción de Un Año** para el Año Fiscal 2027 de la Ciudad. La reunión se llevará a cabo en la Sala 2000 en el segundo piso del Ayuntamiento de Alexandria, 301 King St., Alexandria, VA.

El CAPER es un informe exigido por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano que documenta el uso de fondos federales del Programa de Subvenciones en Bloque para el Desarrollo Comunitario y del Programa de Asociación de Inversión en Vivienda. El CAPER describe el progreso realizado en la implementación del Plan Consolidado aprobado de la Ciudad y el Plan de Acción de Un Año para Vivienda y Desarrollo Comunitario durante el año fiscal recientemente completado y evalúa el desempeño anual en relación con las prioridades y metas establecidas en dicho documento. El CAPER identifica los recursos federales, estatales y locales utilizados, las actividades de vivienda emprendidas, y los tipos y números de hogares asistidos durante el período de un año.

Las personas que deseen comentar sobre el CAPER pueden hacerlo por escrito y/o proporcionando testimonio en la audiencia pública. El personal de la Oficina de Vivienda de la Ciudad asistirá a la audiencia pública para recibir comentarios del público. La Ciudad aceptará comentarios escritos sobre el CAPER desde el 6 de septiembre hasta el 22 de septiembre a las 5 p.m. Los comentarios escritos pueden enviarse o entregarse a la Oficina de Vivienda o enviarse por correo electrónico a [kimberly.cadena@alexandriava.gov](mailto:kimberly.cadena@alexandriava.gov). Los comentarios recibidos durante este tiempo serán, según corresponda, abordados en el CAPER final.

El CAPER estará disponible en el sitio web de la Ciudad en [alexandriava.gov/Housing](http://alexandriava.gov/Housing) o podrá revisarse o recogerse en la Oficina de Vivienda, 100 N. Pitt St., Suite 425, Alexandria, VA de 9 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes, a partir del 6 de septiembre. También habrá copias disponibles para su revisión en las siguientes bibliotecas de la Ciudad:

<b>BEATLEY CENTRAL LIBRARY:</b>	5005 Duke Street, Alexandria
<b>BARRETT BRANCH LIBRARY:</b>	717 Queen Street, Alexandria
<b>BURKE BRANCH LIBRARY:</b>	701 Seminary Road, Alexandria
<b>DUNCAN BRANCH LIBRARY:</b>	2501 Commonwealth Avenue, Alexandria

Copias traducidas del CAPER y copias del CAPER accesibles para personas con discapacidades están disponibles a solicitud.

Para más información o solicitud de adaptaciones razonables, traducciones o interpretación de la reunión, por favor llame a la Oficina de Vivienda al 703.746.4990 o TTY 703.838.5056 para personas con discapacidad auditiva.

Síguenos @eltiempolatino



T

El TiempoLatino Daily

Resumen diario de las noticias locales y los eventos de DC, Maryland y Virginia.

**Suscríbete gratis**

Escanea el código QR



[www.eltiempolatino.com](http://www.eltiempolatino.com)